Báscula Neonatal Rice Lake

Serie 610-10-2

Instrucciones de Operación





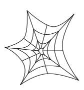
Ser los mejores bajo cualquier medida™

118873

Tabla de Contenidos

1.0 Introducción

La Báscula Neonatal Rice Lake provee pesaje preciso de bebés y neonatos. Una tecnología de microprocesador altamente sofisticada permite pesajes exactos, fiables, y repetibles cada vez. Su tecnología de compensación por movimiento elimina los errores causados por el movimiento espontáneo del bebé y la pantalla de pesaje puede ser visualizada en libras/onzas o en kilogramos.



Se puede ver o descargar este manual del sitio web de Rice Lake Weighing Systems al www.ricelake.com/health. Rice Lake Weighing Systems es una compañía registrada ISO 9001.



Figura 1-1. Báscula Neonatal Rice Lake

Cuando trabajando con la Báscula Neonatal Rice Lake, hay ciertas precauciones que deben ser tomadas para prevenir herida al bebé y para no dañar su báscula. Por favor sigan estas instrucciones cuidadosamente:

- No transporten la báscula mientras que haya un infante sobre la bandeja de pesaje.
- No dejen caer la báscula ni sujétenla a choques violentos.
- Para pesaje preciso, hay que colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.
- Para pesaje preciso, verifiquen la operación correcta antes de cada uso según el procedimiento descrito en este manual.
- No utilicen la báscula alrededor de liquidos inflamables.
- Operación a otros voltajes o frecuencias fuera de las especificaciones puede terminar dañando su equipo.

2.0 Instrucciones de ensamblaje

La Báscula Neonatal Rice Lake viene en tres piezas. Esas piezas incluyen las siguientes:

- La bandeja de pesaje
- La asamblea de base
- La fuente de alimentación

Remuevan del cartón cada parte de ser ensamblada y desenvuelvenlas cuidadosamente de su material de embalaje para prevenir el rayar las partes de la unidad.

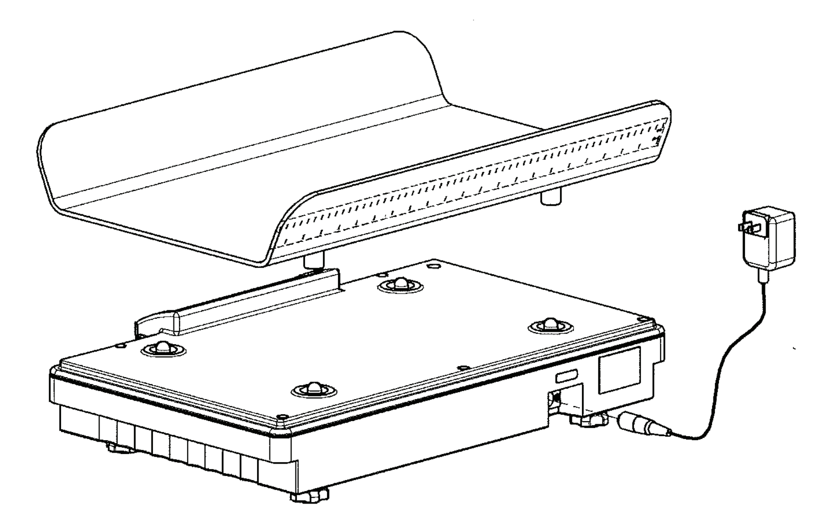


Figura 2-1. Piezas para ensamblar la báscula neonatal

1. Coloquen la asamblea de base sobre una superficie robusta y plana.
2. Conecten la bandeja de pesaje a la asamblea de base.
3. Enchufen la fuente de alimentación.

Fuente de alimentación

La Báscula Neonatal Rice Lake tiene un adaptador 120VAC o 230VAC para usar cuando alimentación eléctrica está fácilmente disponible. El adaptador c.a. se enchufa en la parte posterior del indicador como mostrado en la Figura 2-2.

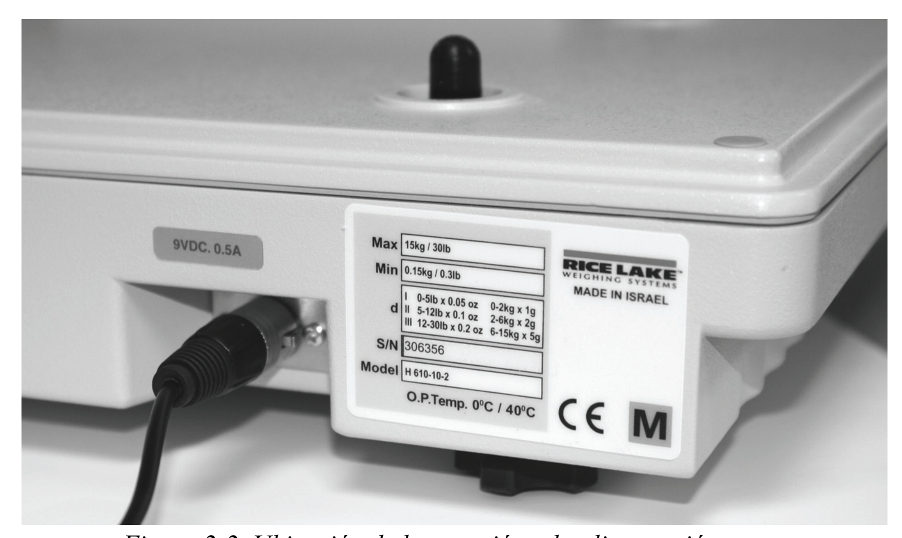


Figura 2-2. Ubicación de la conexión a la alimentación c.a.

La Báscula Neonatal Rice Lake también tiene la capacidad de correr en base a su batería recargable internamente sellada de plomo-ácido si no hay una fuente de alimentación disponible. La vida útil de la batería es de aproximadamente 75 horas. Si el mensaje *LO Bat* está siendo mostrado en la pantalla, recarguen la batería o conecten la báscula a una fuente de alimentación c.a. lo más antes posible para mantener pesaje preciso.

Cargando la batería

Mientras que la báscula esté prendida, el mensaje *BAT* en la pantalla indica que la báscula necesita ser recargada. Se debería conectar la báscula a una fuente de alimentación c.a.

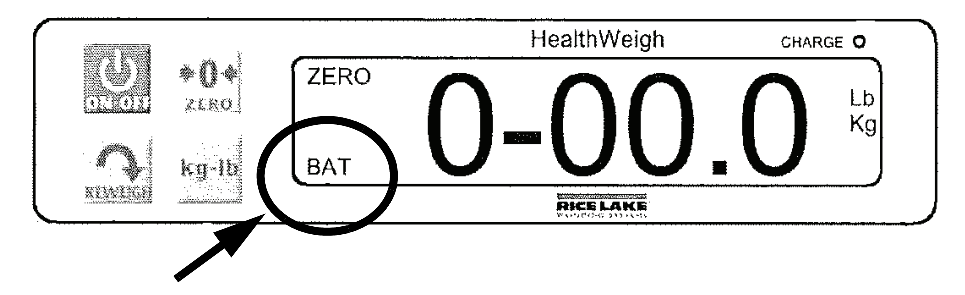


Figura 2-3. Ubicación del señalizador de batería descargada

Cuando tienen al adaptador c.a. está conectado a una fuente de alimentación eléctrica, la batería recargable entra al modo de recarga.

NOTA: ***Para mantener la longevidad de la batería, les recomendamos cargarla regularmente en vez de esperar hasta que quede completamente descargada.***

3.0 Configuración de la báscula

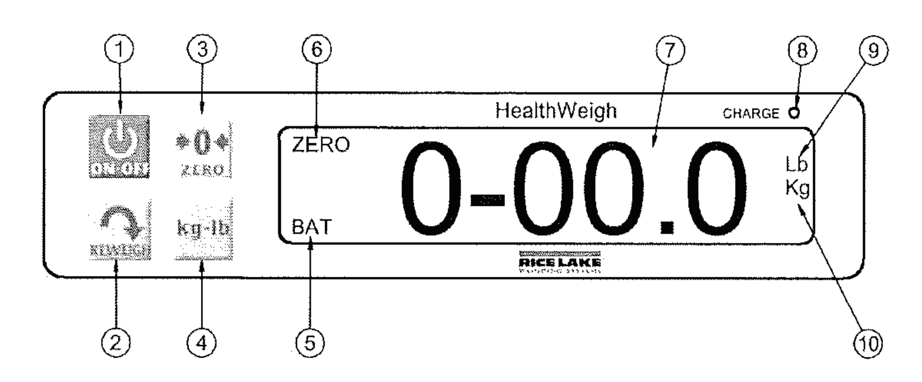


Figura 3-1. Pantalla neonatal

Utilicen la siguiente tabla para identificar cuál es la función de cada parte de la pantalla:

Objeto	Descripción	Función
1	Tecla **ON-OFF [PRENDER/APAGAR]** Un corto empuje para On [Prender] Un corto empuje para Off [Apagar]	Esta tecla prende y apaga la báscula
2	Tecla **REWEIGH [PESAR DE NUEVO]** Un corto empuje	Esta tecla permite el pesar de nuevo repetidamente a un infante
3	Tecla **ZERO [CERO]** Cuando se prende la báscula, utilicen un solo corto empuje	Esta tecla pone la pantalla digital en cero antes de pesar. Habilita la cancelación (o el tarar) el peso de las mantas u otros accesorios sobre la báscula.
4	Tecla **Kg/Lb** Un corto empuje	Esta tecla selecciona entre libras/onzas y kilogramos
5	Señalizador ***BAT***	Cuando la báscula está prendida, este señalizador indica que la batería de la báscula requiere ser recargada. Deben conectar la báscula a una fuente de alimentación eléctrica c.a.
6	Señalizador ***ZERO [CERO]***	Cuando la báscula está prendida, esta pantalla indica que la báscula está estable y lista para uso.
7	Pantalla digital LCD de 6 digitos	La LCD muestra el peso del infante en libras/onzas o kilogramos, mostrado por el señalizador *LB* o **KG** en el lado derecho de la pantalla. Cuando se presiona la tecla **REWEIGH [PESAR DE NUEVO]**, la pantalla destellará con hasta que se determine el peso del infante.
8	Señalizador ***CHARGE [CARGAR]***	Esto queda mostrado cuando la báscula está prendida y está conectada a una fuente de alimentación eléctrica c.a. y la batería está en el proceso de estar cargando.
9	Señalizador ***LB***	Cuando la báscula está prendida, este señalizador indica que la báscula está pesando en libras/onzas.

Tabla 3-1. El panel frontal, mostrando los anunciadores o señalizadores



Objeto	Descripción	Función
10	Señalizador ***KG***	Cuando la báscula está prendida, este señalizador indica que la báscula está pesando en kilogramos.

Tabla 3-1. El panel frontal, mostrando los anunciadores o señalizadores

Sigan los siguientes pasos para configurar su Báscula Neonatal Rice Lake cuando lo prenden inicialmente:

1. Para operar la unidad utilizando el adaptador c.a., enchufen el cable del adaptador en el lado posterior de la báscula como mostrado en la Figura 2-2 en la página 2 y enchufen el otro extremo en un tomacorriente.
2. Presionen la tecla **ON-OFF [PRENDER-APAGAR]** para prender la báscula.
3. Cuando se haya completada la función de auto-comprobación, la pantalla digital debería leer: *0-00.00* si está configurada en Lb/Oz o *0.000* si configurada para leer en Kg. El señalizador *Charge* también debería estar iluminada en la pantalla hasta que la batería esté completamente cargada.
4. Coloquen una pesa (no excediendo 30 lbs) sobre la báscula. La pantalla digital debería parpadear, mostrando -------- -------- hasta que la calculación del peso sea completada.
5. Presionen la tecla **Kg-Lb** para seleccionar el modo de pesaje, ya sea en libras/onzas o kilogramos.
6. El presionar la tecla **REWEIGH [PESAR DE NUEVO]** causa que la báscula calcule de nuevo el peso del artículo que está sobre la báscula.
7. Remuevan el peso de la báscula. La pantalla digital continuará mostrando el peso del artículo que estaba sobre la báscula.
8. Presionen la tecla **ZERO [CERO]** y la pantalla volverá a cero.
9. Desconecten la báscula de su fuente de alimentación eléctrica. La báscula automáticamente cambiará a alimentación por su batería y, si están utilizando una batería recargable, el señalizador *Charge* se apagará.

NOTAS:

- Si el proceso de configuración falla, refiéranse a la sección de resolución de problemas de este manual. Si el problema todavia no queda resuelto, pónganse en contacto con personal calificado de servicio.
- Las baterías recargables automáticamente entran a su modo de recarga cuando se conecta el adaptador c.a. a la fuente de alimentación. Cuando se enchufa el cable en la fuente de alimentación, la luz LED (en el lado izquierdo de cable en la cubierta posterior de la báscula) se iluminará de rojo. Cuando la batería está completamente recargada, la LED cambia de rojo a verde.
- Después del procedimiento, si están utilizando la batería recargable, conecten la báscula a una fuente de alimentación por un mínimo de ocho horas para recargar la batería.

4.0 Operación de la báscula

La Báscula Neonatal Rice Lake puede pesar con precisión neonatos y bebés de hasta 30 lbs. Utilicen los siguientes pasos para pesar un bebé:

1. Presionen la tecla **ON-OFF [PRENDER-APAGAR]** para prender la báscula.
2. Esperen hasta que *0-00.0* aparezca en la pantalla digital (si está configurada en Lb/Oz) o *0.000* (si está configurada en Kg).
3. Coloquen un cojín o colchoncillo en la bandeja de pesaje. Aseguren que los costados del cojín o colchoncillo estén sobre la bandeja y no estén tocando la superficie sobre la cual la báscula está puesta.
4. Presionen la tecla **ZERO [CERO]** para cancelar o tarar el peso del cojín u otro accesorio que esté sobre la bandeja de pesaje.
5. Pongan el infante sobre la báscula. La pantalla destellará mostrando hasta que se determine el peso del infante.
6. Presionen la tecla **REWEIGH [PESAR DE NUEVO]** para pesar el infante de nuevo (para lograr un resultado más preciso).
7. Remuevan el infante de la báscula. La pantalla digital debería continuar mostrando el peso del infante hasta que se presione la tecla **REWEIGH [PESAR DE NUEVO]** o **ZERO [CERO]**.

NOTA: ***Si no se utiliza la báscula dentro de cinco minutos, ella se apagará para conservar la vida de la batería y su alimentación. Para prender la báscula de nuevo, presionen la tecla ON-OFF [PRENDER-APAGAR].***

5.0 Pruebas y resolución de problemas

Refiéranse a las siguientes instrucciones para verificar y corregir cualquier falla antes de consultar con personal de servicio:

Síntoma	Posible causa	Acción correctiva
La báscula no prende cuando alimentado por las baterías	Las baterías están muertas	Conecten la báscula a una fuente de alimentación eléctrica o cambien las baterías
La báscula no prende	Batería muerta	Conecten la báscula a una fuente de alimentación eléctrica
	Tomacorriente defectuosa	Usen un tomacorriente diferente
	Fuente de alimentación mala	Reemplacen el adaptador
El peso es dudoso o la báscula no vuelve a cero	Algún objeto ajeno está interfiriendo con la báscula	Remuevan de la bandeja de pesaje el infante o el objeto que está interfiriendo
	La pantalla no mostraba 0.0 antes de comenzar a pesar	Remuevan al infante, pongan la báscula de vuelta en cero, y comiencen de nuevo el proceso de pesaje
	La báscula no fue colocada sobre una superficie nivelada	Coloquen la báscula sobre una superficie estable y comiencen de nuevo el proceso de pesaje
	La bandeja de pesaje no está ubicada correctamente	Coloquen la bandeja de pesaje en su lugar debido
	La báscula está fuera de calibración	Verifiquen la báscula utilizando una pesa de peso conocido
La pantalla muestra el mensaje STOP	La carga sobre la báscula excede su capacidad	Remuevan el peso excesivo y utilicen la báscula conforme a sus límites declarados
La pantalla muestra el mensaje LO Bat	La batería recargable tiene una carga baja	Recarguen la batería conforme a las instrucciones
La pantalla muestra el mensaje --------	La carga está por debajo de la carga mínima permisible	Aseguren que la bandeja de pesaje esté colocada bien y correctamente sobre la base
La pantalla muestra el mensaje de error como detallado en la table debajo		
Err 2	Bajo estado de saturación (A/D bajo)	La celda de carga no está conectada correctamente. Chequeen los cables y las conexiones mecánicas. Si el problema persiste, reemplacen las celdas de carga.
Err 3	Alto estado de saturación (A/D alto)	Vean el Err 2
Err 6	Peso inestable. No se puede calibrar.	Chequeen el entorno mecánico de las celdas de carga para asegurar que nada esté tocándolas y que los cables estén soldados apropiadamente.
Err 7	Error matemático; hay una división por cero. No se puede calcular el factor de calibración.	Les mostrará que están tratando de calibrar sin pesas de calibración sobre la báscula

Tabla 5-1. Tabla de resolución de problemas

6.0 Mantenimiento

La siguiente sección provee instrucciones para el mantenimiento y la limpieza de la Báscula Neonatal Rice Lake. Operaciones de mantenimiento fuera de los que están descritos en esta sección deberían llevarse a cabo por personal calificado de servicio.

6.1 Mantenimiento básico

Antes del primer uso de la báscula y después de periodos de no utilizarla, revisen la báscula para asegurar su operación y funcionamiento correcto. Si la báscula no esté operando correctamente, pónganse en contacto con personal calificado de servicio.

Sigan por los siguientes pasos para ejecutar un mantenimiento básico:

1. Verifiquen la apariencia general de la báscula entera para ver si hay algún indicio de daño, abuso, etc.
2. Inspeccionen la condición del adaptador para ver si hay algún agrietamiento, si se ha deshilachado, o si tiene clavijas rotas o dobladas.

6.2 Limpieza

El cuidado y la limpieza apropiada son esenciales para asegurar una larga vida de operación precisa y eficaz. Antes de comenzar el proceso de limpieza, desconecten la báscula de la fuente de alimentación c.a.

1. Limpien todas las superficies externas con un trapo limpio e húmedo. Se puede utilizar una solución moderada de jabón y agua. Séquenlas con un trapo suave y limpio.
2. No sumergen la báscula en soluciones de limpieza u otros líquidos.
3. No utilicen alcohol isopropilo ni otras soluciones para limpiar la superficie de la pantalla.



7.0 Especificaciones

Capacidad y graduaciones:	0 - 5 Lb x 0.05 oz (0 - 2 Kg x 1 g) 5 - 12 Lb x 0.1 oz (2 - 6 Kg x 5 g) 12 - 30 Lb x 0.2 oz (6 - 15 Kg x 5 g)
Requisitos de alimentación:	120 Vca-9Vcc-50Hz / 230 Vca-9Vcc-50Hz
Ambiental:	Temperatura de operación: 50 a +95ºF (10 a +35ºC) Temperatura de almacenamiento: 32 a +122ºF (0 a +50ºC) Humedad: 85% humedad relativa
Dimensiones:	22 x 16 x 7.75" (56 x 40.5 x 20 cm)
Peso:	21 Lb (9.5 Kg)

Para más información

Manuales de sistema

- *Rice Lake Neonatal Scale Technical and Operating Instructions*, PN 118767
  [Báscula Neonatal Rice Lake Instrucciones Técnicas y de Operación, PN 118874]

Literatura

- *Medical Scales - Neonatal Scale 4 Color*, PN 106420
  [Básculas Médicas - Báscula Neonatal a 4 colores]

Sitio web

- http://www.ricelake.com/health

Información de contacto

Horas de operación

Representantes conocedores de atención al cliente están disponibles de 6:30 a.m. - 6:30 p.m. lunes a viernes y de 8 a.m. al mediodía los sábados (CST - hora del centro)

Teléfono

- Ventas/Apoyo técnico 800-472-6703
- Clientes canadienses y mejicanos 800-321-6703
- Internacional 715-234-9171

Servicio inmediato/de emergencia

Para recibir ayuda inmediata, llamen gratuitamente al 1-800-472-6703 (clientes canadienses y mejicanos, por favor llamen al 1-800-321-6703). Si están llamando fuera de las horas normales del día laboral y si tienen un problema urgente con una báscula y una emergencia, presionen el 1 para conectarse con el personal de turno.

Fax

Número de Fax 715-234-6967

Email

- Ventas e información de producto en los EE.UU. al prodinfo@ricelake.com
- Ventas e información de producto internacionales (fuera de los EE.UU.) al intlsales@ricelake.com

Dirección postal

Rice Lake Weighing Systems

230 West Coleman Street

Rice Lake, WI 54868 USA



Garantía Limitada de la Báscula Neonatal Rice Lake

Rice Lake Weighing Systems (RLWS) garantiza que todo equipo RLWS y sistemas correctamente instaladas por un Distribuidor o Fabricante Original de Equipos operará funcionará conforme a las especificaciones en los materiales escritos como confirmado por el Distribuidor/Fabricante Original y aceptado por RLWS. Todos los sistemas y componentes están garantizados ser libre de defectos en los materiales y la mano por un periodo de un año.

RLWS garantiza que el equipo vendido bajo esta garantía se conformara a las especificaciones actuales escritas autorizadas por RLWS. RLWS garantiza el equipo contra obra de mano o materiales defectuosas. Si cualquier equipo falla en conformarse a estas garantías, RLWS reparará o reemplazará, a su criterio, dicha mercadería devuelta dentro del periodo de garantía, en sujeción a las siguientes condiciones:

- En el momento en que el Comprador descubra tal disconformidad, RLWS recibirá una pronta notificación por escrito con una explicación detallada de las presuntas deficiencias.
- Los componentes electrónicos individuales devueltos a RLWS con fines de la garantía tienen que estar empaquetados para evitar daños por descargas electrostáticas (ESD) durante el envió. Los requisitos de empaque se enumeran en una publicación, *Protegiendo sus componentes del daño por descargas estáticas durante envío*, disponible desde el Departamento de devolución de equipos de RLWS.
- La examinación de dicho equipo por RLWS confirma que la desconformidad existe y que no fue causada por accidente, uso indebido, negligencia, alteración, instalación incorrecta, reparación incorrecta ni prueba incorrecta; RLWS será el único que emitirá juicio sobre todas las presuntas desconformidades.
- Dicho equipo no ha sido modificado, alterado, ni cambiado por ninguna persona excepto RLWS o sus agentes de reparación debidamente autorizados.
- RLWS tendrá tiempo razonable para reparar o reemplazar el equipo defectuoso. El comprador es responsable de los gastos de envío en ambos sentidos (de ida y vuelta).
- En ningún caso se hará responsable RLWS por el tiempo de viaje o las reparaciones en el sitio de emplazamiento, incluyendo el montaje o desmontaje del equipo, ni responderá por el costo de cualquier reparación realizado por terceros.

ESTAS GARANTÍAS EXCLUYEN TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO DE FORMA ILIMITADA LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA ALGÚN PROPÓSITO EN PARTICULAR. NI RLWS NI EL DISTRIBUIDOR SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES NI RESULTANTES O CONSECUENCIALES.

RLWS Y EL COMPRADOR ACUERDAN QUE LA ÚNICA Y EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE RLWS DE AQUÍ EN ADELANTE SE LIMITA A REPARAR O REEMPLAZAR DICHA MERCADERÍA. EN ACEPTAR ESTA GARANTÍA, EL COMPRADOR RENUNCIA A TODO Y CUALQUIER OTRO RECLAMO A LA GARANTÍA.

SI EL VENDEDOR NO FUERA RLWS, EL COMPRADOR ACUERDA DIRIGIRSE SOLO AL VENDEDOR POR RECLAMOS BAJO LA GARANTÍA.

NINGUNOS TERMINOS, CONDICIONES, ENTENDIMIENTOS NI ACUERDOS QUE PRETENDEN MODIFICAR LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA TENDRÁN EFECTO LEGAL A MENOS QUE ESTÉN HECHOS POR ESCRITO Y FIRMADOS POR UN DIRECTOR DE LA CORPORACIÓN RLWS Y EL COMPRADOR.

RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS • 230 WEST COLEMAN STREET • RICE LAKE, WISCONSIN 54868 • EE.UU.



230 W. Coleman St. • Rice Lake, WI 54868 • USA
U.S. 800-472-6703 • Canada/Mexico 800-321-6703
International 715-234-9171

www.ricelake.com
mobile: m.ricelake.com

PN 118873 11/10